

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

кафедра германської філології

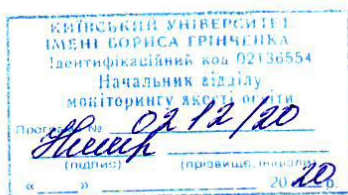
«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
(ПІБ)
« 01 » 09 20 20 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Лінгводидактика вищої школи

для студентів

спеціальності	<u>035 Філологія</u>
освітнього рівня	<u>другого (магістерського) рівня вищої освіти</u>
освітньої програми	<u>035.04.02 Мова і література (німецька)</u>
спеціалізації	<u>035.04 Германські мови і літератури</u> <u>(переклад включно)</u>



Київ – 2020

Розробники:

Шапочкіна Ольга Володимирівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Викладачі:

Шапочкіна Ольга Володимирівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 29.08 2019р. № 1
Завідувач кафедри *М.Р. Буніятова* (М.Р. Буніятова)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 035.04.02 Мова і література (німецька)
(назва освітньої програми)

29.08.2019 р.

Гарант освітньої професійної програми
(керівник проектної групи) *Л.А. Сажко* (Л.А. Сажко)

Робочу програму перевірено

10.09.2019 р.

Заступник директора *Л.І. Заяць* (Л.І. Заяць)

Пролонговано

на 20 20/20 21 н.р. *А.В. Тайдаш*, « 31 » 08 20 20 р., протокол № 1

на 20 ___/20___ н.р. _____ (_____), « ___ » ___ 20___ р., протокол № ___

на 20 ___/20___ н.р. _____ (_____), « ___ » ___ 20___ р., протокол № ___

на 20 ___/20___ н.р. _____ (_____), « ___ » ___ 20___ р., протокол № ___

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання		
	денна		заочна
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька		
Загальний обсяг кредитів/годин	5/150		
Курс	5		
Семестр	9	10	
Кількість змістових модулів з розподілом:	1	1	
Обсяг кредитів	2	3	
Обсяг годин, в тому числі:	50	100	
Аудиторні	16	24	
Модульний контроль	4	6	
Семестровий контроль		30	
Самостійна робота	40	30	
Форма семестрового контролю		екзамен	

Мета курсу полягає у інтегративному розвитку мовних знань і мовленнєвих вмінь та навичок студентів до рівня практично вільного коректного використання німецької мови у широкому спектрі комунікативних ситуацій професійного життя з домінантою іншомовної комунікативної компетенції.

Завдання курсу:

Курс передбачає розвивати у студентів загальні та фахові компетентності спеціальності, а саме:

- здатність вільно здійснювати процес спілкування німецькою мовою на рівні професійної комунікації;
- здатність до володіння навичками наукового дослідження в галузі німецької філології;
- здатність підготувати наукові праці та методичні розробки з німецької філології;
- здатність генерувати та моделювати нові ідеї (бути креативним), розробляти та управляти проектами, здійснювати їх філологічний супровід;
- здатність практично застосовувати п'ять видів мовленнєвої діяльності німецької мови (аудіювання, читання, говоріння, письмо, переклад);

- здатність інтегровано застосовувати мовні знання німецької мови (фонетичні, лексичні, граматичні, стилістичні) у широкому спектрі комунікативних ситуацій приватного, громадського, наукового і професійного життя;
- здатність до володіння евристичними методами розв'язування професійних лінгво-комунікативних задач;
- здатність використовувати знання німецької мови для іншомовного спілкування;
- володіння навичками публічного мовлення, аргументації, ведення дискусії і наукової полеміки;
- готовність до створення, редагування, реферування і систематизації всіх типів іншомовної ділової документації, публіцистичних текстів, аналітичних оглядів й есе;
- здатність аналізувати та продукувати тексти різної стилістичної спрямованості німецькою мовою;
- володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами німецької мови та уміння їх застосовувати у процесі різних видів перекладу; здатність визначати текстуальні риси у різних сферах комунікації;
- знання про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування;
- володіння компетенціями, необхідними для здійснення перекладацької діяльності (стратегії перекладу, перекладацькі прийоми та трансформації);
- здатність застосовувати у професійній сфері ґрунтовні знання багатой літературної спадщини Німеччини та Західної Європи, безперервного зв'язку новітніх літератур з традицією;
- уміння використовувати у професійній діяльності знання культурних і мовно-літературних зв'язків України з німецькомовними країнами.

Діяльність студентів у Центрах компетентностей

Практичні навички:

- інтегративний розвиток мовних знань і мовленнєвих навичок студентів до рівня практично вільного коректного використання німецької мови у широкому спектрі комунікативних ситуацій професійного життя з доміантою прагматичної, міжкультурної та професійної компетенції;
- удосконалення прагматичної компетенції в усіх п'яти видах мовленнєвої діяльності студентів (аудіювання, читання, говоріння, письмо, медіація);
- подальший розвиток міжкультурної компетенції студентів через їх мотивацію до вивчення різних аспектів соціального і культурного життя

німецькомовних країн, а також основ комунікативної лінгвістики і теорії міжкультурної комунікації;

- удосконалення лінгвістичної компетенції студентів через міждисциплінарне поєднання з базовими і спеціальними перекладознавчими дисциплінами, які вивчаються протягом 1 курсу магістратури, а також розвиток професійної метамови, яка уможливило проведення наукових досліджень студентами у межах їх підготовки до написання науково-кваліфікаційної роботи (диплому);
- підготовка і мотивація студентів до автономного навчання в концепції постійної самоосвіти з метою підвищення професійної кваліфікації після завершення навчання в університеті.

Види робіт:

лекції; практичні заняття; самостійна робота; критичне та аналітичне читання наукової та фахової літератури; здійснення індивідуальної навчально-дослідної діяльності на основі інтернет-джерел та конспектів; індивідуальні та групові консультації із викладачами; дистанційна освіта з опорою на електронні навчальні курси; студентська проектна діяльність; гурткова робота; участь у дискусіях, дебатах тощо.

Які практичні компетентності здобувають:

Курс покликаний формувати теоретичну та практичну базу викладача німецької мови, майбутнього науковця.

У результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

- базовий тематичний словник лексичних одиниць, сталих виразів і формул-кліше обсягом 5.500 одиниць;
- упевнено володіти п'ятьма видами мовленнєвої діяльності в межах пройденної тематики:
 - а) **аудіювання**: розуміння загальної, спеціальної та імпліцитної інформації, представлені в аудіотексті, та адекватна комунікативна реакція на таку інформацію;
 - б) **читання**: розуміння експліцитної та імпліцитної інформації, основного змісту і деталей у різножанрових текстах обсягу від 2000 до 5000 знаків на знайому і незнайому тематику, а також критична інтерпретація такої інформації;
 - в) **письмо**: створення конвенціоналізованих і креативних письмових текстів різних жанрів, які охоплюють широкий спектр загальної, фахової, культурної та академічної тематики; здатність до висловлення власної думки, аргументативної та інформативної письмової передачі повідомлення;

г) **говоріння**: володіння навичками діалогічного і монологічного мовлення на знайомі і незнайомі теми, які охоплюють широкий спектр загальної, фахової, культурної та академічної тематики;

д) **медіація (переклад)**: упевнене володіння навичками письмового і усного послідовного перекладу на теми в межах пройденого матеріалу.

Студент повинен вміти:

- здійснювати ефективну і стилістично доречну комунікацію на теми загального, наукового і науково-професійного характеру, демонструючи високий рівень володіння фонетико-фонологічними, граматичними, лексичними і синтаксичними мовними вміннями;
- самостійно розширювати і поглиблювати власну комунікативну компетенцію в міжкультурній комунікації;
- володіти упевненими навичками усної та письмової інтеракції, рецепції, продукції та перекладу різних видів і жанрів текстів в межах тематики, передбаченої навчальним планом і робочою програмою.

3. Результати навчання за дисципліною

Знання та розуміння:

- Демонструвати глибокі знання основ філології у дисципліні: література країни, мова якої вивчається.
- Виявляти глибокі знання та розуміння сучасних підходів до аналізу тексту і дискурсу; розумітися на аналізуванні та продукуванні текстів різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою.
- Виявляти глибокі знання та розуміння теорії і історії мовознавства, когнітивної лінгвістики, психо- і соціолінгвістики як теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного і зарубіжного мовознавства.
- Демонструвати глибокі знання та розуміння з основних тенденцій сучасного вітчизняного і зарубіжного літературознавства.
- Виявляти глибокі знання та розуміння сутності та принципів організації навчального процесу в закладах вищої освіти; типології навчальних занять, видів навчальної діяльності, форм, методів і технологій навчання; принципів і способів оцінювання досягнень здобувачів вищої освіти.
- Демонструвати глибокі знання та розуміння антропологічних, семіотичних, герменевтичних й інших основ комунікації, особливостей використання їх в професійно-педагогічній діяльності.
- Демонструвати глибокі знання та розуміння сутності, психофізіологічних основ та особливостей педагогічної творчості викладача ВНЗ, майстерності, творчої педагогічної діяльності;

структури творчої особистості студента та особливостей її формування в навчально-виховному процесі з іноземної мови та зарубіжної літератури, а також в процесі організації позааудиторної виховної роботи.

Застосування знань та розумінь:

- Застосовувати знання теорії і практики проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу і змісту професійної підготовки магістрів-філологів у ВНЗ.
- Відповідально ставитися до професійних обов'язків; дотримуватись засад академічної доброчесності; забезпечувати дотримання авторського права; аналізувати власний досвід роботи, здійснювати самоконтроль, самооцінку, саморегуляцію, виявляти і долати недоліки; підвищувати власний професійний рівень, удосконалювати кваліфікацію.
- Організовувати та здійснювати ефективну роботу самостійно та в команді; отримувати результат в умовах обмеженого часу; дотримуватись професійної етики.
- Ефективно спілкуватися основною іноземною мовою для здійснення професійної і міжособистісної комунікації.
- Творчо і критично осмислювати філологічну інформацію для вирішення практичних завдань у сфері професійної діяльності. Працювати з науковою літературою; визначати суть та характер нерозв'язаних наукових проблем; узагальнювати та класифікувати емпіричний матеріал; вирішувати завдання пошукового та проблемного характеру.
- Використовувати професійно профільовані знання з теорії літератури, уміння й навички в галузі порівняльного літературознавства для дослідження літературного процесу.
- Використовувати професійно профільовані знання, уміння й навички в галузі педагогіки і психології вищої школи, методик викладання іноземної мови та зарубіжної літератури для дослідження педагогічних явищ і процесів.
- Ефективно застосовувати ІКТ-технології в професійній діяльності.
- Застосовувати філологічні знання в процесі викладання іноземних мов у закладах вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні.
- Застосовувати в професійній діяльності викладача іноземної мови закладу вищої освіти знань з методики і педагогіки вищої школи.
- Володіти різними способами мовної поведінки в різних сферах комунікації, в ситуаціях запобігання і врегулювання конфліктів і т.д. Використовувати закони педагогічної риторики в професійній діяльності.

Формування суджень:

- Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань і власну думку щодо них – професійно, етично виважено і соціально відповідально.
- Аналізувати, порівнювати, класифікувати і багатоаспектно і об’єктивно оцінювати різні напрями і школи в мовознавстві та літературознавстві.
- Аргументовано пояснювати, оцінювати і зіставляти тенденції, методичні новації та розробки в галузі вищої освіти.
- Аналізувати та робити самооцінку та оцінку результату / продукту діяльності та способів його досягнення.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					Самостійна робота
		Лекції	МК	Практичні	Семестровий контроль	Індивідуальні	
<i>9 семестр</i>							
<i>Змістовий модуль 1. Основи професійної комунікації. Grundlagen der Fachkommunikation</i>							
Тема 1. Професійне спілкування. Fachkonversation. <i>с/р</i> <i>Підготовка до практичних занять</i>	14	2		2			10
Тема 2. Професійна орієнтація. Fachorientierung. <i>с/р</i> <i>Підготовка до практичних занять</i>	14	2		2			10
Модульний контроль 1	2		2				
<i>Змістовий модуль 2. Аспекти педагогічної професійної комунікації. Aspekten der pädagogischen Fachkommunikation.</i>							
Тема 3. Професійна адаптація. Fachadaptation <i>с/р</i> <i>Підготовка до практичних занять</i>	18	4		4			20

Модульний контроль2	2		2				
Разом	50	8	4	8			40
10 семестр							
Тема 4. Професійна реалізація. Fachrealisation. <i>c/p</i> <i>Підготовка до практичних занять</i>	32	6		6			20
Модульний контроль3	2		2				
Тема 5. Професійна інтерпретація. Fachinterpretation. <i>c/p</i> <i>Підготовка до практичних занять</i>	32	6		6			10
Модульний контроль4	2		2				
Модульний контроль 5	2		2				
Разом	70	12	6	12			30
Усього	150	20	10	20	30		70

5. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Основи професійної комунікації. Grundlagen der Fachkommunikation

Тема 1. Професійна адаптація. Fachadaptation:

Німецька мова як професійна.

Лінгводидактика як наука.

Німецька мова як професійна. Deutsch als Fachsprache.

Особливості викладання фонетичного матеріалу.

Особливості німецькомовної графеміки та семантики.

Особливості викладання німецькомовного лексичного матеріалу

Особливості викладання синтаксису.

Особливості роботи із текстовим німецькомовним матеріалом.

Змістовий модуль 2. Аспекти педагогічної професійної комунікації.

Aspekten der pädagogischen Fachkommunikation.

Тема 2. Професійна реалізація. Fachrealisation:

Комунікація на занятті.

Сучасне заняття з німецької мови.
 Методи на занятті німецької мови.
 Сучасні форми організації заняття з німецької мови.
 Засоби масової інформації на уроці німецької мови.
 Навчання онлайн.
 Портфоліо викладача.
 Імідж педагога.
 Вимоги до професії викладача.
 Стреси у професії викладача.
 Викладач у ролі коуча.

ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

№ з/п	Назва	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Професійна комунікація. Fachkommunikation.		
<i>Модуль 1. Професійна адаптація. Fachadaptation.</i>		
1.	Лінгводидактика як наука. Німецька мова як професійна.	1
2.	Особливості викладання фонетичного матеріалу.	1
3.	Особливості німецькомовної графеміки та семантики.	1
4.	Особливості викладання німецькомовного лексичного матеріалу	1
5.	с/р Особливості викладання синтаксису.	2
6.	с/р Особливості роботи із текстовим німецькомовним матеріалом.	2
ПМК 1,2		
Разом		8 год.
Змістовий модуль 2. Професійний шлях. Fachrichtung.		
<i>Модуль 2. Професійна реалізація. Fachrealisation.</i>		
1.	Вивчення та навчання іноземних мов сьогодні	2
2.	Сучасне заняття з іноземної мови	2
3.	Форми організації навчання на заняттях з іноземних мов	2
4.	Методи на занятті з іноземних мов	2

5.	Практичні техніки на занятті іноземної мови	2
6.	Коучінг на заняттях з іноземних мов	2
ПМК 3.4.5		
Разом		12 год.
Загальна кількість		20 год.

ЗМІСТ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ 9 семестр

Практичне заняття 1. Лінгводидактика як наука

1. Bestimmen Sie die Definition des Begriffs „Didaktik“!
2. Wie definiert Hans Glinz Sprachdidaktik?
3. Wozu dient Sprachdidaktik?
4. Beschreiben Sie die Abgrenzung in der Sprachdidaktik!
5. Wie verstehen Sie den Begriff „Muttersprache“?
6. Wie verstehen Sie die Definition „Mehrsprachigkeit“?
7. Erklären Sie die Definitionen: „Fachdidaktik“, „Sprachdidaktik“, „Literaturdidaktik“!
8. Stellen Sie die Bezugswissenschaften der Sprachdidaktik!
9. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik der deutschen Sprache!
10. Präsentieren Sie Hermanns Helmers Theorien!
11. Was wissen Sie über Sieben-Felder-Lehre?
12. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik in der Gegenwart!
13. Nennen Sie die Bereiche, in denen Schüler Standard-/Basis-Kompetenzen erwerben sollen!
14. Präsentieren Sie den Kompetenzbegriff!
15. Beschreiben Sie die vier Wissensarten!
16. Präsentieren Sie den Bildungsstandard!
17. Beschreiben Sie die Konstruktion des Kompetenzmodells des Symposiums Deutschdidaktik!

Практичне заняття 2. Професійна мова та вимова

1. Berichten Sie ueber Deutsch als Fachsprache.
2. Erzalen Sie ueber Geschichte der Fachsprachen.
3. Was wissen Sie ueber die gliederung der Fachsprachen?
4. Bestimmen Sie Merkmale der Fachsprachen.
5. Rolle der fachsprachen. Was wissen Sie drueber?
6. Erleuchten Sie die Beziehungen zwischen Allgemensprache und fachsprache.
7. Berichten Sie ueber Deutsch in Ihrer beruflichen Tatigkeit!
8. Erzalen Sie ueber die Sprachliche Ebene.
9. Bestimmen Sie die Begriffe Phon und Phonem!
10. Wie verstehen Sie die Erscheinungen "auditive Phonetik" und "artikulatorische Phonetik"?
11. Beschreiben Sie die Einteilung der Laute nach Sonorität, Schallfülle und Quantität.
12. Präsentieren Sie die Artikulationsorte der deutschen Konsonanten.
13. Erklären Sie die Artikulationsweise der Sonanten und Obstruenten.

14. Erklären Sie die Artikulationsweise der Vokale nach Qualität, Öffnungsgrad und Quantität.

15. Präsentieren Sie Suprasegmentale Eigenschaften des Deutschen!

15. Formulieren Sie die didaktische Hinweise für das Lehren der deutschen Aussprache!

Практичне заняття 3. Графеміка та семантика

1. Bestimmen Sie den Begriff "Graphem".

2. Beschreiben Sie die Verbindung "Phonem und Graphem".

3. Nennen Sie deutsche Alphabet!

4. Beschreiben Sie Länge und Kürze der Vokale mit Beschpiele!

5. Wenden Sie Beispiele für eindeutige und mehrdeutige Konsonantenbeziehungen!

6. Formulieren Sie didaktische Hinweise zu den Mehrdeutige Lautbuchstabebeziehungen im Deutschen!

7. Was untersucht Semantik?

8. Beschreiben Sie Arten der Semantik: relationale Semantik, Merkmalsemantik, kognitive Semantik, Prototypensemantik, Wortsemantik.

9. Präsentieren Sie die semantischen Kathegorien: Hyperonym, Hyponym, Kohyponym.

10. Beschreiben Sie Antonym und Synonym-Relation.

11. Wie verstehenn Sie die semantische Erscheinung "Metonymie"? Wenden Sie Beispiele.

12. Erklären Sie den Prozess der Komponentenanalyse.

13. Beschreiben Sie die semnatische Kathegorie Konkretum und Abstraktum.

14. Was wissen Sie über Wortfamilien?

15. Was erforscht Prototypensemantik?

16. Wie verstehen Sie den Begriff Kollokation?

17. Was wissen Sie über idiomatische Wendungen und ihre semantische Bedeutung?

18. Formulieren Sie die didaktischen Hinweisen zu den folgenden Aspekten:

- sprachliche semantische Gemeinsamkeit
- Arbeit an den Wortfeldern
- Ähnlichkeitshemmung
- Wortfindungsproblem
- Verbalismus
- Semantisierung

Практичне заняття 4. Лексика

1. Wie verstehen Sie den Begriff "Morpheme" und beschreiben Sie die Arten der Morphemen (Lexikalische, grammatische und Fugenmorpheme)!

2. Was bedeutet Simplizia?

3. Was wissen Sie über Konfixen?

4. Beschreiben Sie drei Untergruppen der gebundenen grammatischen Morphemen: Flexive, Fugenmorphemen und Affixe.

5. Was verstehn unter dem freien grammatischen Morphem?

6. Welche Bauformen existieren im deutschen Wortschatz?
7. Was bedeutet Komposition? Beschreiben Sie Lexikalisierungen, Zusammenrückungen, semantische Strukturen in Komposita.
8. Wie verstehen Sie den Begriff "Derivation"? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
9. Wie verstehen Sie den Begriff "Konversion"? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
10. Was wissen Sie über Kürzungen und Ergänzungstriche? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
11. Klassifizieren Sie die grammatische Morphologie: lexikalische und grammatische Wortarten, grammatische Formen und grammatische Wörter.
12. Was wissen Sie über Mehrdeutigkeit der grammatischen deutschen Wörter? Geben Sie didaktische Hinweisen dazu!
13. Was wissen Sie über Artikel? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
14. Was wissen Sie über Pronomen? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
15. Was wissen Sie über Präpositionen? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
16. Was wissen Sie über grammatische bedingte Veränderungen am Wort? Beispiel Pluralbildung. Formulieren Sie didaktische Hinweisen.

10 семестр

Практичне заняття 5

Презентуйте фрагмент заняття з аудіювання

Практичне заняття 6

Презентуйте фрагмент заняття з читання

Практичне заняття 7

Презентуйте фрагмент заняття з письма

Практичне заняття 8

Презентуйте фрагмент заняття з говоріння

Практичне заняття 9

1. Erklären Sie Unterrichtsformen: Lehrgang, Gespräch, Projekt, Praktikum im Kontext der Lingvodidaktik.
2. Was ist Frontalunterricht? Erklären Sie Steckbriefe und typischer Verlauf des Frontalunterrichts!
3. Begründen Sie Vorteile und Nachteile des Frontalunterrichts!
4. Was ist kooperatives Lernen (Implementation; Vorbereitung und Durchführung?)
5. Nennen Sie Vorteile und Nachteile des kooperativen Lernens.
6. Was erforscht Medienpädagogik?
7. Erklären Sie 6 Begriffe der Zielkategorien der Medienpädagogik (Bewahren, Informieren, Sensibilisieren, Aktivieren, Emanzipieren, Funktionalisieren)!
8. Was wissen Sie über Medienerziehung und Mediendidaktik?

9. Beschreiben Sie die Klassifikation der Unterrichtsmedien!
10. Was verstehen Sie unter dem Begriff „E-Learning“?
11. Begründen Sie Vorteile und Nachteile von E-Learning beim Unterricht!

Практичне заняття 10

1. Formulieren Sie Kriterien des guten Deutschunterrichts.
2. Ermitteln Sie Ihre Einstellungen zum guten Unterricht!
3. Formulieren und begründen Sie 5 Merkmale des guten Unterrichts (Strukturierung, Lernzeit, Klima, Klarheit, Kommunikation)!
4. Was wissen Sie über das didaktische Sechseck?
5. Was wissen Sie über vier Bedingungsfelder des Unterrichts?
6. Auf welchen Prinzipien basiert gute Unterrichtsplanung?
7. Welche bedeutsame Faktoren beeinflussen auf den erfolgreichen Unterricht?
8. Erklären Sie die Struktur des Lehrervortrags!
9. Formulieren Sie Tipps für den erfolgreichen Lehrervortrag!
10. Erklären Sie die Struktur des Unterrichtsgesprächs!
11. Formulieren Sie Tipps für die erfolgreichen Unterrichtsgespräche!
12. Was wissen Sie über die Methode „Wissen-Austauschen-Besprechen“?
13. Formulieren Sie Tipps für die erfolgreiche Zusammenarbeit!
14. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Lernen im Tandem!
15. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Zusammenarbeit im Gruppenpuzzle!
16. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Arbeiten mit Rollen!
17. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Interview!
18. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Lernen an Stationen!
19. Formulieren Sie Tipps für einen erfolgreichen Projektunterricht!

Критерії оцінювання практичного заняття

За присутність на занятті студент отримує 1 бал.

За завдання практичного заняття студент має можливість отримати 10 балів.

10	ставиться за повні, системні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь. Вміння самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований матеріал, самостійно користуватися джерелами інформації.
9	ставиться за повні, глибокі знання в межах вимог навчальної програми, аргументоване використання їх у практичній діяльності, вміння знаходити інформацію та аналізувати її, робити висновки, узагальнення. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
8	добре володіння вивченим матеріалом, вміння аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований матеріал, самостійно користуватися джерелами інформації джерелами інформації, використовувати загальновідомі докази із самостійною і правильною аргументацією.
7	знання є достатніми. Студент намагається аналізувати, встановлювати найсуттєвіші зв'язки і залежність між явищами, фактами, робити висновки, загалом контролюють власну діяльність. Відповіді їх логічні, хоч і мають неточності.
6	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
5	студент виявляє знання й розуміння основних положень навчального матеріалу. Відповіді правильні, але недостатньо осмислені. суттєві помилки у виконанні практичних завдань, студенту складно усунути без допомоги викладача.
4	студент відтворює основний навчальний матеріал, здатний з помилками й неточностями дати визначення понять, сформулювати думку. Знання поверхневі.
3	студент відтворює частину навчального матеріалу; з допомогою викладача виконує елементарні завдання, відповідь поверхова, фрагментарна, вимагає повторення вивченого матеріалу.
2	відтворення незначної частини навчального матеріалу, студент має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення.
1	початкові уявлення про предмет вивчення.

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	9 семестр Модуль 1		10 семестр Модуль 2	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	4	4	6	6
Відвідування практичних занять	1	4	4	6	6
Робота на практичному занятті	10	4	40	6	60
Виконання завдань для самостійної роботи	5	5	25	5	25
Виконання модульної роботи	25	2	50	3	75
Виконання творчої роботи	15			1	15
Разом	-	-	123	-	187
Максимальна кількість балів			310		
Розрахунок коефіцієнта			5.1		

6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Студентам пропонується сформулювати стислі відповіді на запитання до окреслених тем та презентувати їх усно за такою тематикою:

9 семестр

Завдання 1.

- Unter welchen Aspekten wird die Satzgliedbestimmung vorgenommen werden (Klangprobe, Permutation, Substitution, Deletion, Erweiterungsprobe, Unformungsprobe)?
- Präsentieren Sie die Klassifikation der Satzglieder!
- Was versteht man unter der Verbalphrase?
- Was wissen Sie über Funktionsverbgefüge?
- Was wissen Sie über Aktionsarten? Welche Kategorien haben sie?

Завдання 2.

- Was wissen Sie über Passivfähige Verben?
- Berichten Sie über Rektion der Verben und intransitive Verben.
- Präsentieren Sie den Begriff "Nominalphrase" . Formulieren Sie didaktische Hinweise.
- Präsentieren Sie Bau der Nominalphrase!
- Was wissen Sie über deutsche Satzgliedfolge?

Завдання 3.

- Was wissen Sie über Anapher, Katapher und Ellipse?
- Formulieren Sie didaktische Hinweise für die Satzgliedfolge!
- Was wissen Sie über den Begriff "Nebensatz" im Deutschen?
- Beschreiben Sie parataktische und hypotaktische Satz-Formen.
- Begründen Sie Satzgliedstellung in hypotaktischen Nebensätzen! Geben Sie dazu didaktischen Hinweisen.

Завдання 4.

- Womit beschäftigt sich die Textlinguistik ?
- Was bedeutet den Begriff "Text" und "Textualität"?
- Beschreiben Sie Mittel der Verdeutlichung (Rekurrenz, Wiederaufnahme, Paraphrase, Parallelismus, Tempus, Intonation)
- Beschreiben Sie Mittel der Textverdichtung (Ellipse, Pro-Formen)
- Beschreiben Sie syntaktische Mittel zum Ausdruck verschiedenartiger Beziehungen (Konnexion, Tempus-Formen, Aspekt, Deixis), bzw. funktionale Satzperspektive, Anapher, Katapher, Tempus-Formen

Завдання 5.

- Berichten Sie über Textsorten
- Was wissen Sie über Textklassifikationskriterien?
- Präsentieren Sie die Grundformen der Themenentfaltung
- Machen Sie die Übersicht der Textfunktionen nach Klaus Brinker
- Wie verstehen Sie folgende Begriffe : Textproduktion und Textrezeption

10 семестр

Завдання 6.

1. Wie verstehen Sie die Definition "Dokumentationsmappe"?
2. Wozu dient die persönliche Dokumentationsmappe?
3. Welche Fähigkeiten und Kompetenzen enthält die persönliche Dokumentationsmappe?
4. Präsentieren Sie solche Arbeitsschritte: mein Werdegang, meine Kompetenzen, mein Profil, meine Dokumentationsammlung.
5. Realisieren Sie Selbstmanagement! Schaffen Sie Ihr persönliches Lebenspanorama und Bildungsverständnis!

Завдання 7.

1. Der Lehrerberuf ist wirklich eine Sisyphus- Arbeit? Begründen Sie!
2. Beschreiben Sie Infographik (Folie 4 aus der Präsentation "Lehrerimage"!))
3. Beschreiben Sie Infographik (Folie 6 aus der Präsentation "Lehrerimage"!))
4. Beschreiben Sie Infographik (Folie 14 aus der Präsentation "Lehrerimage"!))
5. Was verstehen Sie unter dem Begriff "Lehrerimage"?

Завдання 8.

1. Berichten Sie über die Belastungen im Lehrerberuf. Formulieren Sie burn out Fragen.
2. Stressoren am Arbeitsplatz "Schule", "Universität" , "Familie" ... usw..
3. Beschreiben Sie Infographik (Folie 18 Präsentation "Lehrerburnout")
4. Beschreiben Sie Infographik (Folie 20 Präsentation "Lehrerburnout")
5. Nennen Sie Ihre Tipps gegen Lehrerburnout!

Завдання 9.

1. Beschreiben Sie die Rollen des Lehrers : der Gastgeber
2. Beschreiben Sie die Rollen des Lehrers : der Moderator
3. Beschreiben Sie die Rollen des Lehrers : der Didaktiker
4. Beschreiben Sie die Rollen des Lehrers : der Pädagoge
5. Beschreiben Sie die Rollen des Lehrers : der Abschlussredner

Завдання 10.

1. Lesen Sie den Artikel "Was wissen wir über guten Unterricht" von Andreas Helmke.
2. Übersetzen Sie unbekannte Wörter und Wendungen.
3. Machen Sie Notizen für mündlichen Zusammenfassung des Artikelinhalts.
4. Präsentieren Sie mündliche Zusammenfassung!

Критерії оцінювання усного повідомлення

№	Розподіл балів	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1	Стилістична, граматична, орфографічна та орфоепічна досконалість	2
2	Тематична співвіднесеність	2
3	Креативність викладу думок	1
Всього		5 балів

Завдання з самостійної роботи за робочою навчальною програмою оцінюється у 5 балів. Кожна самостійна робота за об'ємом і змістом включає одне завдання і оцінюється відповідно від 0 до 5 балів.

Кількість балів	Оцінка
5	Представлений матеріал розкриває і обґрунтовує тему, завдання виконано в повному обсязі.
4	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, які не впливають на зміст виконаної роботи
3	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, впливають на якість виконаної роботи
2	Є неточності у викладенні матеріалу, відсутня логічна послідовність виконаної роботи
1	Допущені фактичні помилки в змісті роботи

Термін виконання самостійних завдань

№ з/п	Назва	Семестр Термін виконання	Кількість годин	Кількість балів
1.	Формулювання усного повідомлення за темою	9 семестр вересень-грудень	24	25
2.	Формулювання усного повідомлення за темою	10 семестр лютий-травень	24	25

РЕФЕРАТ (15 балів)

Творча робота: підготовка реферату та його прилюдний захист з використанням смарт-дошки (обсяг презентації – 10-15 слайдів) на довільну тему у межах курсу.

Термін виконання самостійного завдання

<i>Вид</i>	<i>Академічний контроль</i>	<i>Бали</i>	<i>Термін виконання</i>	<i>Кількість годин</i>
Підготовка тестового повідомлення та його презентації	Прилюдний захист	15 балів	травень	48

Критерії оцінювання реферату

Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1. Дотримання плану презентації	1
2. Мовна правильність оформлення презентації	1
3. Інформативність викладеного матеріалу	2
4. Представлення на другому слайді 15 нових слів з перекладом	1
6. Змістовність, чіткість, мовна правильність усного представлення презентації	2
8. Використання нової лексики при усному представленні презентації	2
10. Наявність завдань для аудиторії	2
11. Наявність ілюстрацій, фото тощо	2
12. Орфоепічна та орфографічна грамотність	1
13. Використання в презентації аудіофайлів	1
Разом	15 балів

Шкала оцінювання реферату

Рівень виконання	Кількість балів	Оцінка за традиційною системою
Високий	13-15	Відмінно
Достатній	8-10	Добре
Середній	4-7	Задовільно
Низький	3-0	Незадовільно

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання
За планом передбачено складання модульних контрольних робіт, з них, наприклад:

Усний модульний контроль 1 (25 блиц-запитань, 25 балів)

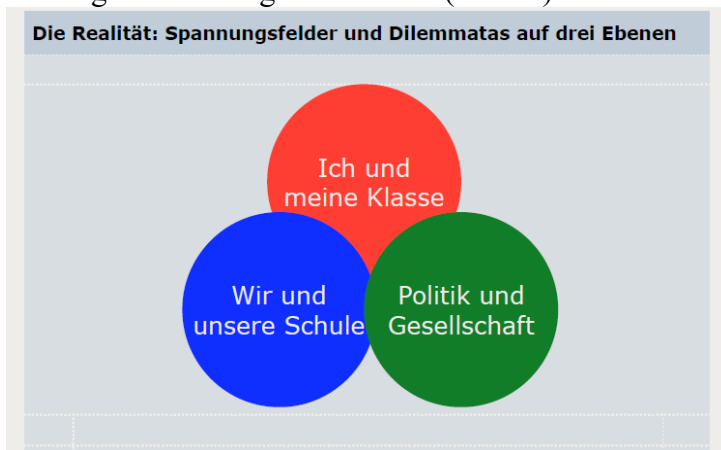
1. Bestimmen Sie die Definition des Begriffs „Didaktik“!
2. Wie definiert Hans Glinz Sprachdidaktik?
3. Wozu dient Sprachdidaktik?
4. Beschreiben Sie die Abgrenzung in der Sprachdidaktik!
5. Wie verstehen Sie den Begriff „Muttersprache“?
6. Wie verstehen Sie die Definition „Mehrsprachigkeit“?
7. Erklären Sie die Definitionen: „Fachdidaktik“, „Sprachdidaktik“, „Literaturdidaktik“!
8. Stellen Sie die Bezugswissenschaften der Sprachdidaktik!
9. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik der deutschen Sprache!
10. Präsentieren Sie Hermanns Helmers Theorien!
11. Was wissen Sie über Sieben-Felder-Lehre?
12. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik in der Gegenwart!
13. Nennen Sie die Bereiche, in denen Schüler Standard-/Basis-Kompetenzen erwerben sollen!
14. Präsentieren Sie den Kompetenzbegriff!
15. Beschreiben Sie die vier Wissensarten!
16. Präsentieren Sie den Bildungsstandard!
17. Beschreiben Sie die Konstruktion des Kompetenzmodells des Symposiums Deutschdidaktik!
18. Berichten Sie ueber Deutsch als Fachsprache.
19. Erzalen Sie ueber Geschichte der Fachsprachen.
20. Was wissen Sie ueber die gliederung der Fachsprachen?
21. Bestimmen Sie Merkmale der Fachsprachen.
22. Rolle der fachsprachen. Was wissen Sie drueber?
23. Erleuchten Sie die Beziehungen zwischen Allgemensprache und fachsprache.
24. Berichten Sie über Deutsch in Ihrer beruflichen Tätigkeit!
25. Erzalen Sie über die Sprachliche Ebene.

Тестовий модульний контроль 2 (25 тестових завдань- 1 бал за кожне правильно виконане завдання, разом -25 балів)

1. Bestimmen Sie die sprachlichen Ebene:
 - a) Phonetik
 - b) Lexik
 - c) Grammatik
 - d) Graphemik
 - e) Syntax
 - f) Text
 - g) Semantik
 - h) ...
2. Coaching ist _____.
 - a) Trainig
 - b) Meeting
 - c) Brandstorming
 - d) Auskunftshilfe
 - e) ...

Письмовий модульний контроль 3

1. Was verstehen Sie unter dem Begriff „Lehrerimage“? (1 бал)
2. Lehrerimage: Abbildung beschreiben (2 бали)



3. Assoziation erklären: (2 бали)



Was macht denn eigentlich einen guten Lehrer aus?

Kann man das messen?



4. Was verlangt Lehrerberuf? (2 бали)
5. Füllen Sie die Tabelle (2 балів)

Idealer Lehrer	Schlechter Lehrer

7. Erklären Sie das Diagramm! (2 бали)

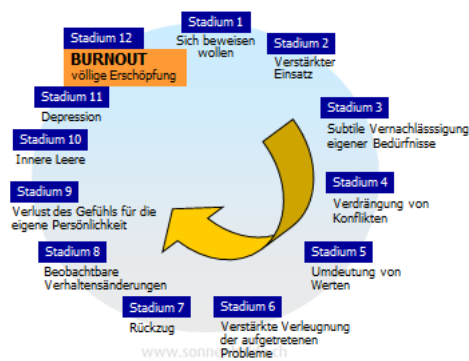
Was ist ein guter Lehrer?



6. Beschreiben Sie das Zyklus! (2 бали)



Der Burnout-Zyklus



7. Wie Sie sicher ein Burnout kriegen? Nennen Sie Ihre Tipps gegen Lehrerburnout! (2 бали)
8. Was ist Coaching? (2 бали)
9. Wie wirkt Coaching? (2 бали)
10. Beantworten Sie: (1 бал)

Was macht denn
ein guter Lerncoach /
eine gute Lerncoach?

11. Erklären Sie:

LERNARRANGEMENT

The diagram illustrates a learning arrangement with two nested levels. The outer level, labeled 'LERNARRANGEMENT', includes 'Lerncoaching' and 'Differenzierung' at the top, and 'Methoden', 'Sozialform', and 'Beurteilung' at the bottom. The inner level, labeled 'LERNUMGEBUNG', includes 'Differenzierung' at the top, 'Ziele', 'Aufgabe(n)', and 'Kompetenzen' in the middle, and 'Medien' and 'Materialien' at the bottom. The 'Aufgabe(n)' box is highlighted with a dashed border.

(2 бали)

12. Sind die Begriffe „gegenwärtiger lehrer“ und „coach“ identisch? Oder? (1 бал)

13. Nennen sie Beispiele, wo man coaching-methoden im Unterricht benutzen kann! (2 бали)

Письмовий модульний контроль 4

Modulkontrolle

1. Beantworten Sie ! (3 бали)
Was ist guter Unterricht?

- „Guter Unterricht ist
.....
.....
.....
.....
.....

2. Erklären Sie die Merkmale! (3бали)
Die fünf wichtigsten Merkmale

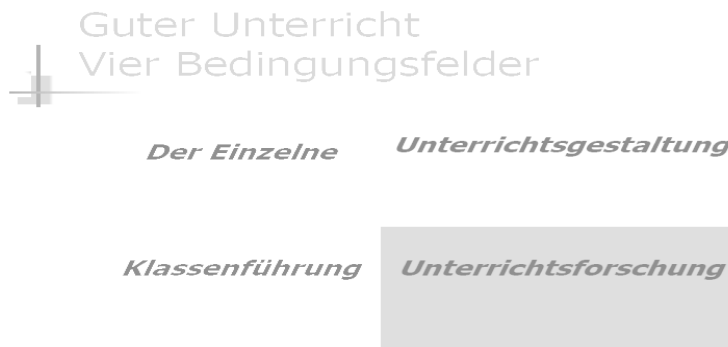
1. Klare Strukturierung des Unterrichts
2. Hoher Anteil echter Lernzeit
3. Lernförderliches Klima
4. Inhaltliche Klarheit
5. Sinnstiftendes Kommunizieren

3. Wie verstehen Sie das Problem der Multiperspektivität? (4 бали)

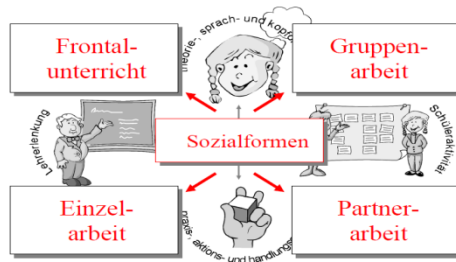
Problem der Multiperspektivität



4. Beschreiben Sie 4 Bedingungsfelder des guten Unterrichtes! (3 бали)



5. Beschreiben Sie die Unterrichtsformen! (4 бали)



6. Beantworten Sie! (2 бали)

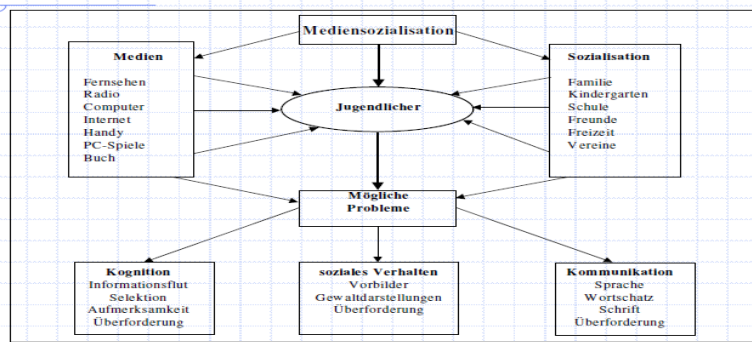
Arbeitsteilige Partnerarbeit

<p>Gruppen A</p> <ul style="list-style-type: none"> Nennen Sie drei Vorteile der Gruppenarbeit 	<p>Gruppen B</p> <ul style="list-style-type: none"> Nennen Sie drei Nachteile der Gruppenarbeit
--	---

7. Wie verstehen Sie ein Begriff „E-learning“? (3 бали)

Medien und Unterricht

3.1 Mediensozialisation (Eigengrafik)



10. Wissen Sie Regeln für aktives Zuhören? (3 бали)

Усний модульний контроль 5 (25 бліц-запитань, 25 балів)

1. Erklären Sie die Arten der Fremdsprachentätigkeit!
2. Beschreiben Sie Forderungen der Fremdsprachenlehrer.
3. Wie verstehen Sie diese Begriffe: Fachkenntnisse, Sprachkenntnisse, Analytisches/logisches Denkvermögen, Kombinationsgabe, Technisches, Verständnis, Kreativität, Vitalität und Humor?
4. Präsentieren Sie den Begriff "Kommunikation" im Kontext der Lingvodidaktik.
5. Begründen Sie Kontrollversuche bei der Kommunikation im Unterricht!
6. Was wissen Sie über vier Seiten der Nachricht?
7. Nonverbale Kommunikation. Warum sie ist sehr wichtig beim Unterricht? Formulieren Sie die Funktionen des Blickkontaktes!
8. Gelungene Kommunikation in den Konfliktsituationen. Beschreiben Sie diesen Prozess.
9. Beschreiben Sie die Bedingungen für gute Gespräche mit Studierenden.
10. Welche Kommunikationstechniken werden Sie im Beruf benutzen?
11. Formulieren Sie Kriterien des guten Deutschunterrichts.
12. Ermitteln Sie Ihre Einstellungen zum guten Unterricht!
13. Formulieren und begründen Sie 5 Merkmale des guten Unterrichts (Strukturierung, Lernzeit, Klima, Klarheit, Kommunikation)!
14. Was wissen Sie über das didaktische Sechseck?
15. Was wissen Sie über vier Bedingungsfelder des Unterrichts?

16. Auf welche Prinzipien basiert gute Unterrichtsplanung?
17. Welche bedeutsame Faktoren beeinflussen auf den erfolgreichen Unterricht
18. Welche Unterschiede sind zwischen Umgangssprache und Fachsprache?
19. Was bedeutet für Sie persönlich ein Begriff „Fachsprache“?
20. Welche Besonderheiten hat Lehrerfachsprache unter anderen Fachsprachen?
21. Wozu dient persönliche Dokumentationmappe?
22. Beschreiben Sie Struktur der Lehrerportfolio!
23. Präsentieren Sie Ihr Lebenspanorama im Beruf des Lehrers!
24. Welche Grundvoraussetzungen des Lehrerberufs kennen Sie
25. Was bedeutet Lehrer zu sein?

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання – усний екзамен. Розподіл балів та видів діяльності:

40 балів за усний екзамен, з них:

Питання 1 – опис інфографіки (0 -8 балів)

№	Розподіл балів	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1	Стилістична, граматична, орфографічна та орфоепічна досконалість опису	2
2	Тематична співвіднесеність, доцільність опису	2
3	Креативність викладу думок	2
4	Логіка, аргументованість	2
	Всього	8 балів

Питання 2 – дискусія за темою (0 -15 балів)

№	Розподіл балів	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1	Стилістична, граматична, орфографічна та орфоепічна досконалість	5
2	Інтерактивність	5
3	Креативність викладу думок	5

	Всього	15 балів
--	---------------	-----------------

Питання 3 – бліц-питання (0 -12 питань, кожна коротка правильна відповідь – 1 бал, разом – 12 балів)

Питання 4 – пояснення змісту таблиці, схеми, діаграми (0 -5 балів)

№	Розподіл балів	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1	Стилістична, граматична, орфографічна та орфоепічна досконалість	2
2	Тематична співвіднесеність, обґрунтованість та достовірність висловлення	2
3	Креативність викладу думок	1
	Всього	5 балів

Загальні критерії оцінювання відповіді на екзамені (40 балів) :

Оцінка		Кількість балів
Відмінно	Знання, виконання в повному обсязі з незначною кількістю (1-2) несуттєвих помилок (вищий рівень)	35-40
Дуже добре	Знання, виконання в повному обсязі зі значною кількістю (3-4) несуттєвих помилок (вище середнього рівень)	29 - 34
Добре	Знання, виконання в неповному обсязі з незначною кількістю (1-2) суттєвих помилок (середній рівень)	22 – 28
Задовільно	Знання, виконання в неповному обсязі зі значною кількістю (3-5) суттєвих помилок/недоліків (нижче середнього рівень)	16 – 21
Достатньо	Знання, виконання в неповному обсязі, але є достатніми і задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання (нижче середнього рівень)	10-15
Незадовільно	Знання, виконання недостатні і не задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання з можливістю повторного складання екзамену (низький рівень)	5-9
Незадовільно	З обов'язковим перескладанням екзамену (знання, вміння відсутні)	0-4

Зразок білету:

1. Beschreiben Sie die Abbildung!

Problem der Multiperspektivität



2. Diskutieren Sie zum Thema: Welche Grundvoraussetzungen des Lehrerberufs kennen Sie?

3. Beantworten Sie kurz auf die Fragen:

- 1) Was verstehen Sie unter dem Begriff „E-Learning“? Begründen Sie Vorteile und Nachteile von E-Learning beim Unterricht!
- 2) Erklären Sie 6 Begriffe der Zielkategorien der Medienpädagogik (Bewahren, Informieren, Sensibilisieren, Aktivieren, Emanzipieren, Funktionalisieren)!
- 3) Erklären Sie die Struktur des Lehrervortrags!
- 4) Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Lernen an Stationen!
- 5) Was ist kooperatives Lernen (Implementation; Vorbereitung und Durchführung)?
- 6) Begründen Sie Vorteile und Nachteile des Frontalunterrichts!
- 7) Nonverbale Kommunikation. Warum sie ist sehr wichtig beim Unterricht? Formulieren Sie die Funktionen des Blickkontaktes!
- 8) Was wissen Sie über vier Bedingungsfelder des Unterrichts?
- 9) Wie wirkt Coaching?
- 10) Formulieren Sie die wichtigsten Aspekte des Lehrersimage!
- 11) Wozu dient persönliche Dokumentationsmappe?
- 12) Formulieren Sie Kriterien des guten Deutschunterrichts.

4. Erklären Sie Dreieck:



6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю:

1. Bestimmen Sie die Definition des Begriffs „Didaktik“!
2. Wie definiert Hans Glinz Sprachdidaktik?
3. Wozu dient Sprachdidaktik?
4. Beschreiben Sie die Abgrenzung in der Sprachdidaktik!
5. Wie verstehen Sie den Begriff „Muttersprache“?
6. Wie verstehen Sie die Definition „Mehrsprachigkeit“?
7. Erklären Sie die Definitionen: „Fachdidaktik“, „Sprachdidaktik“, „Literaturdidaktik“!
8. Stellen Sie die Bezugswissenschaften der Sprachdidaktik!
9. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik der deutschen Sprache!
10. Präsentieren Sie Hermanns Helmers Theorien!
11. Was wissen Sie über Sieben-Felder-Lehre?
12. Nennen Sie die Gegenstandsbereiche der Didaktik in der Gegenwart!
13. Nennen Sie die Bereiche, in denen Schüler Standard-/Basis-Kompetenzen erwerben sollen!
14. Präsentieren Sie den Kompetenzbegriff!
15. Beschreiben Sie die vier Wissensarten!
16. Präsentieren Sie den Bildungsstandard!
17. Beschreiben Sie die Konstruktion des Kompetenzmodells des Symposiums Deutschdidaktik!
18. Berichten Sie ueber Deutsch als Fachsprache.
19. Erzählen Sie ueber Geschichte der Fachsprachen.
20. Was wissen Sie ueber die Gliederung der Fachsprachen?
21. Bestimmen Sie Merkmale der Fachsprachen.
22. Rolle der Fachsprachen. Was wissen Sie drueber?
23. Erleuchten Sie die Beziehungen zwischen Allgemainsprache und Fachsprache.
24. Berichten Sie ueber Deutsch in Ihrer beruflichen Tätigkeit!
25. Erzählen Sie ueber die Sprachliche Ebene.
26. Bestimmen Sie die Begriffe Phon und Phonem!
27. Wie verstehen Sie die Erscheinungen "auditive Phonetik" und "artikulatorische Phonetik"?
28. Beschreiben Sie die Einteilung der Laute nach Sonorität, Schallfülle und Quantität.
29. Präsentieren Sie die Artikulationsorte der deutschen Konsonanten.
30. Erklären Sie die Artikulationsweise der Sonanten und Obstruenten.

31. Erklären Sie die Artikulationsweise der Vokale nach Qualität, Öffnungsgrad und Quantität.
32. Präsentieren Sie Suprasegmentale Eigenschaften des Deutschen!
33. Formulieren Sie die didaktische Hinweise für das Lehren der deutschen Aussprache!
34. Bestimmen Sie den Begriff "Graphem".
35. Beschreiben Sie die Verbindung "Phonem und Graphem".
36. Nennen Sie deutsche Alphabet!
37. Beschreiben Sie Länge und Kürze der Vokale mit Beschpiele!
38. Wenden Sie Beispiele für eindeutige und mehrdeutige Konsonantenbeziehungen!
39. Formulieren Sie didaktische Hinweise zu den Mehrdeutige Lautbuchstabebeziehungen im Deutschen!
40. Was untersucht Semantik?
41. Beschreiben Sie Arten der Semantik: relationale Semantik, Merkmalsemantik, kognitive Semantik, Prototypensemantik, Wortsemantik.
42. Präsentieren Sie die semantischen Kathegorien: Hyperonym, Hyponym, Kohyponym.
43. Beschreiben Sie Antonym und Synonym-Relation.
44. Wie verstehehn Sie die semantische Erscheinung "Metonymie"? Wenden Sie Beispiele.
45. Erklären Sie den Prozess der Komponentenanalyse.
46. Beschreiben Sie die semnatische Kathegorie Konkretum und Abstraktum.
47. Was wissen Sie über Wortfamilien?
48. Was erforscht Prototypensemantik?
49. Wie verstehen Sie den Begriff Kollokation?
50. Was wissen Sie über idiomatische Wendungen und ihre semantische Bedeutung?
51. Formulieren Sie die didaktischen Hinweisen zu den folgenden Aspekten:
52. sprachliche semantische Gemeinsamkeit
53. Arbeit an den Wortfeldern
54. Ähnlichkeitshemmung
55. Wortfindungsproblem
56. Verbalismus
57. Semantisierung
58. Wie verstehen Sie den Begriff "Morpheme" und beschreiben Sie die Arten der Morphemen (Lexikalische, grammatische und Fugenmorpheme)!
59. Was bedeutet Simplizia?
60. Was wissen Sie über Konfixen?
61. Beschreiben Sie drei Untergruppen der gebundenen grammatischen Morphemen: Flexive, Fugenmorphemen und Affixe.
62. Was verstehn unter dem freien grammatischen Morphem?
63. Welche Bauformen existieren im deutschen Wortschatz?
64. Was bedeutet Komposition? Beschreiben Sie Lexikalisierungen, Zusammenrückungen, semantische Strukturen in Komposita.
65. Wie verstehen Sie den Begriff "Derivation"? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
66. Wie verstehen Sie den Begriff "Konversion"? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
67. Was wissen Sie über Kürzungen und Ergänzungstriche? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
68. Klassifizieren Sie die grammatische Morphologie: lexikalische und grammatische Wortarten, grammatische Formen und grammatische Wörter.
69. Was wissen Sie über Mehrdeutigkeit der grammatischen deutschen Wörter? Geben Sie diaktische Hinweisen dazu!
70. Was wissen Sie über Artikel? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
71. Was wissen Sie über Pronomen? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
72. Was wissen Sie über Präpositionen? Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
73. Was wissen Sie über grammatische bedingte Veränderungen am Wort? Beispiel Pluralbildung. Formulieren Sie didaktische Hinweisen.
74. Unter welchen Aspekten wird die Satzgliedbestimmung vorgenommen werden (Klangprobe, Permutation, Substitution, Deletion, Erweiterungsprobe, Unformungsprobe)?
75. Präsentieren Sie die Klassifikation der Satzglieder!
76. Was verstet man unter der Verbalphrase?
77. Was wissen Sie über Funktionsverbgefüge?
78. Was wissen Sie über Aktionsarten? Welche Kathegorien haben Sie?

79. Was wissen Sie über Passivfähige Verben?
80. Berichten Sie über Rektion der Verben und intransitive Verben.
81. Präsentieren Sie den Begriff "Nominalphrase" . Formulieren Sie didaktische Hinweise.
82. Präsentieren Sie Bau der Nominalphrase!
83. Was wissen Sie über deutsche Satzgliedfolge?
84. Was wissen Sie über Anapher, Katapher und Ellipse?
85. Formulieren Sie didaktische Hinweise für die Satzgliedfolge!
86. Was wissen Sie über den Begriff "Nebensatz" im Deutschen?
87. Beschreiben Sie parataktische und hypotaktische Satz-Formen.
88. Begründen Sie Satzgliedstellung in hypotaktischen Nebensätzen! Geben Sie dazu didaktischen Hinweisen.
89. Womit beschäftigt sich die Textlinguistik ?
90. Was bedeutet den Begriff "Text" und "Textualität"?
91. Beschreiben Sie Mittel der Verdeutlichung (Rekurrenz,
92. Wiederaufnahme, Paraphrase, Parallelismus, Tempus, Intonation)
93. Beschreiben Sie Mittel der Textverdichtung (Ellipse, Pro-Formen)
94. Beschreiben Sie syntaktische Mittel zum Ausdruck verschiedenartiger Beziehungen (Konnexion, Tempus-Formen, Aspekt, Deixis), bzw. funktionale
95. Satzperspektive, Anapher, Katapher, Tempus-Formen
96. Berichten Sie über Textsorten
97. Was wissen Sie über Textklassifikationskriterien?
98. Präsentieren Sie die Grundformen der Themenentfaltung
99. Machen Sie die Übersicht der Textfunktionen nach Klaus Brinker
100. Wie verstehen Sie folgende Begriffe : Textproduktion und Textrezeption
101. Formulieren Sie Kriterien des guten Deutschunterrichts.
102. Ermitteln Sie Ihre Einstellungen zum guten Unterricht!
103. Formulieren und begründen Sie 5 Merkmale des guten Unterrichts (Strukturierung, Lernzeit, Klima, Klarheit, Kommunikation)!
104. Was wissen Sie über das didaktische Sechseck?
105. Was wissen Sie über vier Bedingungsfelder des Unterrichts?
106. Auf welche Prinzipien basiert gute Unterrichtsplanung?
107. Welche bedeutsame Faktoren beeinflussen auf den erfolgreichen Unterricht
108. Welche Unterschiede sind zwischen Umgangssprache und Fachsprache?
109. Was bedeutet für Sie persönlich ein Begriff „Fachsprache“?
110. Welche Besonderheiten hat Lehrerfachsprache unter anderen Fachsprachen?
111. Wozu dient persönliche Dokumentationmappe?
112. Beschreiben Sie Struktur der Lehrerportfolio!
113. Präsentieren Sie Ihr Lebenspanorama im Beruf des Lehrers!
114. Welche Grundvoraussetzungen des Lehrerberufs kennen Sie
115. Was bedeutet Lehrer zu sein?
116. Was verlangt Lehrerberuf?
117. Worin bestehen Kernaufgaben des Lehrerberufs?
118. Wie sehen Sie idealen Lehrer und Pädagoge?
119. Formulieren Sie die wichtigsten Aspekte der Lehrerimage!
120. Welche Belastungen enthält Lehrerberuf? formulieren Sie die Ursachen dazu!
121. Worin besteht abwertung der Lehrer?
122. Welche Burnautfragen wissen Sie?
123. Nennen Sie vier Bereiche, die Lehrerburauf konzentriert!
124. Welche Stressoren sind beim Burnaut?
125. Beschreiben Sie Burnaut Zyklus!
126. Beschreiben Sie Wege zum sicheren Burnaut!
127. Formulieren Sie Tipps gegen Lehrerburnaut!
128. Was ist Coaching?
129. Nennen Sie Kriterien, Ziele und Funktionen der Coaching!
130. Wie wirkt Coaching?
131. Beschreiben Sie den Gang des Coachunterricht!
132. Auf welche Weise arrangiert Coach den Lernprozess?

133. Exklären Sie die Struktur des Lehrervortrags!
134. Formulieren Sie Tipps für den erfolgreichen Lehrervortrag!
135. Exklären Sie die Struktur des Unterrichtsgesprächs!
136. Formulieren Sie Tipps für die erfolgreichen Unterrichtsgespräche!
137. Was wissen Sie über die Methode „Wissen-Austauschen-Besprechen“?
138. Formulieren Sie Tipps für die erfolgreiche Zusammenarbeit!
139. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Lernen im Tandem!
140. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Zusammenarbeit im Gruppenpuzzle!
141. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Arbeiten mit Rollen!
142. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Interview!
143. Formulieren Sie Tipps für das erfolgreiche Lernen an Stationen
144. Formulieren Sie Tipps für einen erfolgreichen Projektunterricht!
145. Exklären Sie Unterrichtsformen: Lehrgang, Gespräch, Projekt, Praktikum im Kontext der Lingvodidaktik.
146. Was ist Frontalunterricht? Exklären Sie Steckbriefe und typischer Verlauf des Frontalunterrichts!
147. Bergründen Sie Vorteile und Nachteile des Frontalunterrichts!
148. Was ist kooperatives Lernen (Implementation; Vorbereitung und Durchführung)?
149. Nennen Sie Vorteile und Nachteile des kooperativen Lernens.
150. Was erforscht Medienpädagogik?
151. . Exklären Sie 6 Begriffe der Zielkategorien der Medienpädagogik (Bewahren, Informieren, Sensibilisieren, Aktivieren, Emanzipieren, Funktionalisieren)!
152. Was wissen Sie über Medienerziehung und Mediendidaktik?
153. Beschreiben Sie die Klassifikation der Unterrichtsmedien!
154. Was verstehen Sie unter dem Begriff „E-Learning“? Begründen Sie Vorteile und Nachteile von E-Learning beim Unterricht!

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. Навчально-методична картка дисципліни
«ЛІНГВОДИДАКТИКА ВИЩОЇ ШКОЛИ»**

Навчальним планом передбачено загальну кількість годин – 150; із них лекції – 20 год., практичні – 20 год., самостійна робота – 70 год., модульний контроль – 10 год.; семестровий контроль- 30 год., екзамен.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Модулі	Змістовий модуль 1. 123				Змістовий модуль 2. 187			
Назва змістового модуля	Професійна комунікація. Fachkommunikation.				Професійний шлях. Fachrichtung.			
Тематика модулів	Модуль 1. Професійна реалізація. Fachrealisation.				Модуль 2. Професійна адаптація.Fachadaptation.			
Присутність на лекції	4				6			
Присутність на практичному	4				6			
Виконання самостійної роботи	5x5=25				5x5=25			
Робота на практичних заняттях	40				60			
Творча робота					15			
Модульний контроль	25	25			25	25	25	
Загальна кількість балів	310+екзамен							

8. Рекомендовані джерела

Основна (базова)

1. Jarmila Dubová, Martina Pallová. Einführung in die Textlingvistik. Materialien für das Fernstudium. Jarmila Dubová, Martina Pallová, 2006. S. 42
2. Frank Slotta. Sprachwissenschaft auf den Punkt gebracht Ein Skript WS 2011 / 2012. Institut für deutsche Sprache und Literatur I Universität zu Köln. S. 87
3. Dr. Eva Lipkowski Universität Duisburg-Essen. SS 2012 Sprache und Unterricht. Eine Beschreibung der deutschen Sprache für Lehrerinnen und Lehrer. S. 119.

Додаткова

1. Anne Buscha, Gisella Linthout. Geschäftskommunikation. Verhandlungssprache. Kursbuch, Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag, 1997. – S. 122.
2. Susan Kaufmann, Lutz Rohrmann. Orientierung im Beruf; Langenscheidt KG, Berlin und München, 2008 . – S. 82.
3. Jörg Braunert, Wolfram Schlenker. Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs. Kursbuch, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2005 . – S. 219.